

# Portes Infos

Le journal - N° 6 - Novembre 2009

SEMAINE BLEUE p 10

NOUVEAU SITE  
INTERNET p 5

TROPHÉES  
DES SPORTS p 13

PHOTO DE COUVERTURE :  
ATELIER MANGA AU CENTRE CULTUREL p 4



## MAIRIE

Ouverte au public du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Permanence de l'état-civil le samedi de 9 h à 11 h.

### À consulter

Le recueil des actes administratifs peut être consulté en Mairie. Les personnes intéressées peuvent se renseigner en mairie au service du secrétariat général.

### Téléphones utiles

Accueil	04 75 57 95 00
Télécopie (ou fax)	04 75 57 95 12
Etat-civil	04 75 57 95 02
Fax état-civil	04 75 57 95 08
Services techniques	04 75 57 95 20
Fax ser. techniques	04 75 57 95 36
Ateliers municipaux	04 75 57 75 70
Service de l'eau	04 75 57 95 26
Cabinet du maire	04 75 57 95 15
Police municipale	04 75 57 95 17

Site Internet de la commune :

[www.portes-les-valence.fr](http://www.portes-les-valence.fr)

## PERMANENCES D'ACCUEIL DU CCAS

Lundi et vendredi, de 13 h 30 à 16 h 30. Mardi, mercredi et jeudi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. **En cas d'urgence, vous pouvez contacter le CCAS, tous les jours, au 04 75 57 74 75**

## LA PITCHOULINE

### La Structure multi-accueil petite-enfance

Tél. : 04 75 57 78 50

De 7 h 30 à 18 h 30 (accueil régulier et accueil occasionnel).

### Relais assistantes maternelles

Tél. : 04 75 57 78 59

Accueil sur rendez-vous : lundi et jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Animation : mardi et vendredi de 8 h 30 à 11 h 30. Permanence : mardi de 13 h 30 à 16 h 30.

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Ouverte au public le mardi et le jeudi de 16 h à 18 h 30, le mercredi et le samedi de 9 h à 12 h, le mercredi et le vendredi de 14 h à 18 h. Tél. : 04 75 57 40 65

## CENTRE MÉDICO SOCIAL

Tél. : 04 75 57 83 83

### Permanence premier accueil

Le mardi de 14 h à 17 h (sur rendez-vous). Le jeudi de 9 h à 12 h (sur rendez-vous). Pour les personnes bénéficiant déjà d'un suivi social, contacter l'assistante sociale pour prendre rendez-vous. Le centre social est ouvert tous les jours de la semaine de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, sauf le lundi après-midi.

### Consultation des nourrissons

Le mardi après-midi sur rendez-vous. Le jeudi après-midi (pesée des nourrissons). Séance massage du nourrisson le mercredi de 14 h 30 à 16 h sur inscription à prendre au 04 75 57 83 83.

### Centre de planification

Consultation médicale le vendredi matin sur rendez-vous et tous les mercredis après-midi sur rendez-vous. Du lundi au vendredi. Rendez-vous à prendre au 04 75 57 83 79.

Ouvert le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>e</sup> mardi de 9 h à 12 h, le mercredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, le jeudi de 14 h à 17 h et le vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

## MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE

Lundi de 16 h à 18 h 30, du mardi au vendredi de 14 h à 18 h 30, mercredi de 9 h à 11 h. Tél. : 04 75 57 00 96

## DÉCHETTERIE

Rue du 19 mars : lundi, mercredi, samedi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h ainsi que le jeudi et le vendredi de 14 h à 18 h. Accès avec carte magnétique. Collecte des déchets ménagers spéciaux : le 2<sup>e</sup> vendredi de chaque mois de 14 h à 17 h 30. Ramassage des ordures ménagères : en cas de problème, contacter Valence Major au 04 75 81 30 30.

## POLICE NATIONALE

8, rue Pierre Semard, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Tél. : 04 75 57 81 90

## PHARMACIES DE GARDE

### NOVEMBRE

Samedi 21, lundi 23 : Chœur  
Samedi 28, lundi 30 : Les Cèdres

### DÉCEMBRE

Samedi 5, lundi 7 : Gautier  
Samedi 12, lundi 14 : Chœur  
Samedi 19, lundi 21 : Les Cèdres  
Samedi 26, lundi 28 : Gauthier

## PÔLE SOCIAL EUGÉNIE COTTON

Le Pôle social est situé  
rue Francis Jourdain

### Portes de l'emploi

Association d'aide à la recherche d'emploi, 04 75 57 01 18, du lundi au vendredi, de 14 h à 17 h

### Mission locale jeune

04 75 57 32 38 / 04 75 82 01 80 (sur rdv), lundi et jeudi de 14 h à 17 h

### Secours catholique

04 75 57 03 50, jeudi de 14 h 30 à 17 h

### Ligue contre le cancer

04 75 57 34 52 / 06 85 80 83 48, 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredi du mois de 14 h à 16 h

### Femmes solidaires

04 75 57 02 41,

### REMAID (aide aux victimes)

04 75 57 32 38, jeudi de 9 h à 11 h

### Éducateurs de la Sauvegarde

04 75 57 33 72 (répondeur)

mercredi de 10 h à 12 h

### A.I.R.E.

04 75 59 77 12 et 04 75 57 32 38

mercredi de 14 h à 16 h

### C.L.C.V.

(consommation, logement et cadre

de vie) 04 75 72 41 49,

1<sup>er</sup> lundi du mois de 17 h 30 à 19 h

## GROUPE DE L'OPPOSITION PORTOISE

Permanence le premier mercredi de chaque mois de 18 h à 19 h, en mairie, 2<sup>e</sup> étage.

## CONSEILLÈRE GÉNÉRALE

Marie-Josée Faure, conseillère générale de la Drôme, tient sa permanence le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, de 9 h à 10 h, en mairie.

## PERMANENCES DES ÉLUS

**Pierre Trapier,**  
maire

sur rendez-vous au 04 75 57 95 15, le samedi de 7 h à 11 h

**Raymond Rinaldi,**  
1<sup>er</sup> adjoint

(environnement, développement durable, urbanisme, transports), le vendredi de 17 h à 18 h 30

**Marjolaine Borde,**  
2<sup>e</sup> adjoint

(art, culture, animation, jeunesse), sur rendez-vous au 04 75 57 95 15

**Claude Campagne,**  
3<sup>e</sup> adjoint

(sport, vie associative et jumelage), le jeudi de 17 h à 19 h

**Jocelyne Couriol,**  
4<sup>e</sup> adjoint

(logement, personnes âgées, CCAS), le mercredi de 17 h à 19 h

**Jean-Michel Bochaton,**  
5<sup>e</sup> adjoint

(emploi, économie, insertion, intercommunalité), sur rendez-vous au 04 75 57 95 38

**Martine Guillermin,**  
6<sup>e</sup> adjoint (état-civil, vie scolaire,

restauration scolaire), le mercredi de 15 h à 17 h

**Gérard Laurent-Bourge,**  
7<sup>e</sup> adjoint

(finances, personnel communal), sur rendez-vous au 04 75 57 95 15

**Sandrine Augier-Colomb,**  
8<sup>e</sup> adjoint

(petite enfance, centre de loisirs), sur rendez-vous au 04 75 57 95 15

**Gérard Merland,**  
conseiller municipal délégué

(enseignement), sur rendez-vous au 04 75 57 95 15 le mardi de 16 h 30 à 18 h 30

**Gérard Sagnard,**  
conseiller municipal délégué,  
(travaux et marchés publics)

## La Taxe professionnelle, c'est CAPITAL !

**L**a réforme en cours de la Taxe professionnelle est, à bien des égards, scandaleuse. Ce n'est ni plus, ni moins qu'un chèque-cadeau remis à l'ordre -pour ne pas dire sur ordre...- du grand patronat français. 11 milliards d'euros...rien que ça !

Bien sûr, on nous dira que l'État compensera à l'euro près ce que les entreprises ne paieront plus. Mais qui y croit vraiment ? Même un ancien 1<sup>er</sup> Ministre de droite, maire de Bordeaux, M. Juppé, qui ne passe pas pour un dangereux gauchiste, a lâché, je cite, que « *le gouvernement se f... du monde* » sur ce dossier.

Tous les élus savent comment marchent les financements de l'État et des Communes : la première année, l'Etat compense à peu près les pertes de ressources communales... et puis après, les compensations n'arrêtent pas de baisser. Elles fondent comme neige au soleil !

Je suis de ceux qui pensent que la Taxe professionnelle doit être gardée et modernisée. Une "piste" a été citée dans le rapport Fouquet (1), mais enterrée soigneusement par les tenants du libéralisme. Et pour cause ! Cette "piste" consisterait à élargir l'assiette du calcul de la Taxe professionnelle aux "actifs financiers" des entreprises (2) en les taxant à hauteur de 0,5%. Une "misère" pour les entreprises "capitalistiques"...

Ces capitaux qui nourrissent la "sphère financière" aujourd'hui tant décriée, sont estimés à 3500 milliards d'euros par la comptabilité nationale (3). En les taxant à 0,5 %, le gain escompté serait d'environ 17,8 Milliards d'euros par an à l'échelle nationale. Cela équivaut, par habitant, à 297 € supplémentaires à reverser intégralement aux 36785 communes du pays. En outre, la modulation de la répartition de ces 17,8 milliards en fonction de critères sociaux, ferait que les villes qui ont plus de chômeurs et de besoins sociaux toucheraient un produit plus élevé. Portes-lès-Valence serait bien évidemment concernée.

Chez nous, combien de kilomètres de voiries, de places supplémentaires en crèche, d'équipements sociaux et culturels, de rénovations d'écoles, de services publics de proximité pourraient être ainsi utilement financés !

Parce que d'autres solutions existent, pour qu'une nouvelle fois, ce ne soit pas les ménages qui trinquent, il est temps "d'élever des digues" ensemble, élus et habitants, pour imposer des solutions novatrices, notamment en réalimentant la dépense publique, en mettant à contribution la "sphère financière" au profit des travailleurs et de ceux qui investissent en faveur de l'emploi, de la formation professionnelle et de l'environnement.



Il en va de l'avenir des finances locales.

(1) Rapport Fouquet de 2004 commandé par le 1<sup>er</sup> Ministre.

(2) Les actifs financiers représentent la partie du stock de capitaux investis en placements financiers. Ils figurent à l'actif du bilan comptable de l'entreprise et sont parfaitement appréhendables. 1533 milliards d'euros pour les titres financiers des entreprises, soit plus du double de la valeur totale de leurs machines et immeubles, 2034 milliards d'euros pour les banquiers et assurances ("entreprises financières"), soit 2886 milliards d'euros de titres auxquels il convient de retirer les "réserves techniques d'assurances" qui s'élèvent à 852 milliards.

(3) Les PME n'ont en général pas d'actif financier et ne seraient donc pas touchés par cette proposition.

*Pierre Trapier,  
Maire de Portes-lès-Valence*

## À l'Est, du nouveau

**Un an après sa création, le conseil de quartier Est "Les Chênes" fait part de ses premiers résultats.**

**Une récente réunion du conseil de quartier Est "Les Chênes" s'est tenue en présence de Gérard Sagnard, conseiller municipal chargé des travaux et marchés publics et Grégory Mikolajczak, directeur des services techniques de la Ville. Elle a permis de présenter les propositions retenues pour accentuer la sécurité dans le quartier.**

En août, les principaux traçages au sol (passages piétons, traçage du pédibus, Stop à un endroit critique, lignes blanches) ont été effectués. D'autre part, la mairie va installer des panneaux avertissant la présence d'enfants dans les rues (en parallèle une distribution de tracts de sensibilisation sera faite par le bureau du conseil de quartier), des modifications de trottoirs seront effectuées afin de faciliter la libre circulation, ainsi que la pose d'un banc à l'arrêt de bus Neyremand (en attendant l'abri). Par contre, rappel au sens civique des automobilistes : la pose de certains "Stop" ou "Céder la priorité" (pouvant être un facteur aggravant de la vitesse) ne sera pas réali-

sée, les règles du Code de la route devant être appliquées par les riverains.

Côté places de parking, plusieurs démarches envers des lotisseurs privés vont être tentées afin de libérer des places, et faciliter la circulation.

Pour les cyclistes, des projets de piste cyclable rejoignant le bois de la Chaffine, ainsi que des jeux d'enfants aux abords du cimetière ont été présentés.

Enfin, une concertation entre riverains de la rue Van Gogh sera réalisée afin de proposer le passage à sens unique de cette voie.

D'autres projets ont été proposés : une expo photo retraçant l'histoire des Chênes, une



brocante, un projet d'échanges Inter Quartiers, ou une implication du Quartier dans une œuvre caritative en 2010.

Enfin, lors de cette réunion, il fut rappelé que le prochain "forum de la démocratie participative" se tiendra à Portes l'an prochain et qu'une "promenade" dans le quartier avec une personne à mobilité réduite sera effectuée, afin de mettre en évidence les difficultés de circulation et d'accessibilité.

## Réunion publique à La Chaffine

Le mercredi 28 octobre s'est tenue une réunion publique à la salle de La Chaffine (\*) dont le but était de présenter le réaménagement des squares et aires de jeux et la construction prochaine d'une salle multi activités dont les travaux dé-

buteront en janvier 2010.

Pour ce qui concerne les travaux extérieurs, du mobilier urbain (bancs, corbeilles) sera installé. Un "city" (aire de jeux multi-sports) permettant de jouer au foot et au basket, avec un filet de protection sortira de terre. Des jeux pour enfants avec des dalles amortissantes verront le jour à proximité de la salle de réunion. Le montant des travaux est estimé à environ 70 000 €.

Pour l'ensemble des travaux, y compris la salle multi activités, des cofinancements importants ont été accordés par la Région et le Département.



(\*) En présence notamment de Pierre Trapier, maire, Jocelyne Couriol-Vigne, maire-adjointe, Ali Chaabi, conseiller municipal, Grégory Mikolajczak, directeur des services techniques, Amandine Montoro, responsable du service sport, culture, animation, vie associative et jeunesse et Nathalie Roche pour "Drôme Aménagement Habitat".

## Essayer, c'est l'adopter...

*Que l'Internaute devienne un cyber citoyen...*

**Essayer, c'est l'adopter, c'est aussi l'adapter car la volonté affichée du nouveau site Internet de la mairie, c'est à la fois d'être plus pratique, mais aussi d'être une véritable fenêtre interactive. En cela il est un élément de la démocratie participative.**

Le vendredi 30 octobre, à 14 h, il était tout beau, tout neuf, tout frais sur les écrans de nos ordinateurs. Auparavant, en fin de matinée, le nouveau site Internet de la Ville était présenté à la presse et aux associations qui sont appelées à l'alimenter de leurs annonces et compte-rendus d'activités, photos ou vidéos à l'appui.

### **“Un miroir de ce qui bouge”**

Pendant plusieurs mois, Thierry Lecomte, conseiller municipal, Alexandre Bertrand, webmaster et le cabinet du maire avec l'Agence Mediris, chargée de la conception du site y ont travaillé d'arrache pied. Il a été imaginé et construit pour les cyber citoyens, les associations, les partenaires, les entreprises. Comme le dira Pierre Trapier, maire, en préambule de la présentation : « Pour moi, Internet n'est pas la marchandisation des biens et des idées, c'est avant tout un formidable outil de communication, d'expression et de création. Ce

*nouveau site ambitionne d'être en quelque sorte le miroir de ce qui bouge, de ce qui vit, de ce qui se débat dans notre ville. Celles et ceux qui font vivre notre ville y trouveront donc une nouvelle fenêtre d'informations et d'échanges. »*

L'ancien site était déjà très riche, avec une puissante photothèque de 1 200 clichés, dira Patrick Maurières, de l'agence Médiris, qui était accompagné de Jacques Planche. « Si le chantier a duré plusieurs mois, dira-t-il, c'est que l'équipe municipale y avait réfléchi dans le sens de la démocratie participative. On ne parlait pas de rien. Mais il fallait passer à une nouvelle génération. »

### **Un site interactif**

Décrire un site Internet revient à expliquer les subtilités d'un baba au rhum. Mieux vaut le goûter. Lors de la conférence de presse, Alexandre Bertrand, le webmaster, en a fait la démonstration. Une campagne de communication permettra de le faire connaître : des autocollants seront posés sur les enveloppes de la mairie et des



*De gauche à droite : Thierry Lecomte, conseiller municipal, Pierre Trapier, maire, Cyrille Bernardin, directeur du cabinet du maire et Claude Campagne, maire-adjoint*



*Présentation du site par Alexandre Bertrand*

cartes postales seront distribuées.

La nouveauté de ce site, c'est son interactivité avec sa possibilité d'écrire en mairie, de disposer de formulaires en ligne, d'avoir connaissance des tarifs de location des salles. Pour les associations, comme le dira Claude Campagne, maire-adjoint, plus besoin de se déplacer en mairie car le site permet d'annoncer ses manifestations et d'en faire le compte rendu qui apparaîtra dans le "ventre" de la page d'accueil composé d'un événement phare et de diverses actualités. Une sorte de journal en quelque sorte qui sera alimenté par les associations elles-mêmes.

Le mieux est donc de l'essayer chez vous. Pour les habitants qui n'ont pas Internet, ils peuvent se rendre à la bibliothèque municipale où des ordinateurs sont à leur disposition pour s'y connecter.

Dernier point : l'adresse du site a changé.

**Désormais composer le :  
[www.portes-les-valence.fr](http://www.portes-les-valence.fr)**

## Dans la cour d'honneur des scènes conventionnées...

*Le Train-Théâtre est l'une des quatre pour la chanson en France.*

**Le mardi 10 novembre 2009 est celle d'une date historique dans l'histoire culturelle de la commune. En mairie se déroulait la signature Etat-Région-Département et Ville qui fait du Train-Théâtre, avec le théâtre Antoine Vitez à Vitry, le Sémaphore à Cébezat et le Trianon Transatlantique à Sotteville-lès-Rouen, l'une des quatre scènes conventionnées pour la chanson.**

C'est pour son projet artistique, ses orientations, ses actions en faveur du spectacle vi-

vant que cette convention scelle en son lieu les grandes orientations en faveur du spectacle vivant, dans l'esprit de la charte des missions de service public. Ces orientations visent à poursuivre l'aménagement culturel du territoire, à proposer des esthétiques variées aux publics les plus larges, à promouvoir les démarches culturelles actives et inventives, à contribuer à une meilleure diffusion des disciplines insuffisamment valorisées et, enfin, à soutenir des compagnies et ensembles musicaux et vocaux via la coproduction, la résidence d'artistes.

Le Train-Théâtre est donc labellisé scène Rhône-Alpes avec 36 autres scènes dans des domaines tels que la danse, les arts de la piste, le théâtre, la musique et l'écriture contemporaine.

En quinze ans d'existence, comme le rappelleront tour à tour Luc Sotiras, directeur de l'établissement et Pierre Trapier, maire de la commune, le Train-Théâtre a accueilli 753 artistes dont 300 chanteuses et chanteurs, 393 compagnies, 250 000 spectateurs, et a compté 14 858 abonnés dont plus de 1 300 déjà pour cette saison 2008-2009.

Jouant un rôle actif dans la démocratisation culturelle, le Train-Théâtre, en tant que théâtre municipal, porte aussi les valeurs de l'identité portoise, y compris dans son inti-

tulé. Prochainement d'ailleurs, une voiture de voyageurs SNCF sera installée sur son parvis et y abritera ses bureaux.

Faisant partie intégrante de la politique culturelle de la communauté d'agglomération et en étant un moteur, le Train-Théâtre peut être également en butte à des difficultés pressenties. C'est ce que dira le maire qui tira le signal d'alarme en évoquant les attaques de l'État contre les finances des collectivités territoriales avec la suppression de la taxe professionnelle.

Le président du Conseil général, Didier Guillaume, sera encore plus explicite : « *Si le projet de loi de finances du gouvernement est adopté, le Département ne sera plus en mesure d'accorder des moyens au Train-Théâtre* ».

Un propos que devaient encore renforcer le discours de Jean-Jacques Queyranne, président de la Région Rhône-Alpes dont l'effort pour le Train-Théâtre passe de 45 000 euros en 2005 à 80 000 euros en 2009 (ce à quoi il faut ajouter une contribution de 10 000 euros de Valence-Drôme-Ardèche-Centre). « *Le Train-Théâtre, est une belle plate forme multimodale pour le développement culturel dans la Drôme et dans la Région* » dira-t-il, s'en référant à l'urne située dans le hall de la mairie où sont déposées les cartes-pétitions en faveur du développement du fret ferroviaire.



Lors de la signature en présence notamment de Pierre Trapier, maire, Marjolaine Borde, adjointe au maire chargée de la culture, Luc Sotiras, directeur du Train-Théâtre, Jean-Jacques Queyranne, président de la Région Rhône-Alpes, Didier Guillaume, président du Conseil général, Jean-Michel Bochaton, Marianne Ory, Michèle Eybalin, conseillers régionaux, Christine Priotto, vice-présidente du Conseil général, Marie-Josée Faure, conseillère générale et Laurent Van Kote, de la DRAC représentant le Préfet qui apposera sa signature ultérieurement.

### LE PROGRAMME DU 12<sup>ÈME</sup> TÉLÉTHON PORTOIS

**Vendredi 4 décembre** 🍷 Ouverture du Téléthon portois à 20 h, suivie, à 20 h 30 d'un super loto à l'Espace Cristal 🍷 Concours de belote par le foyer Ambroise Croizat à 13 h 30 🍷 Concours de tarot organisé par l'Entame portoise à la Maison des associations à 20 h 30 🍷 Toute la recette de ce jour de l'Institut Brin de Beauté sera reversée au Téléthon

**Samedi 5 décembre de 9 h à 17 h place de la mairie** 🍷 Vente de spécialités cuisinées (à manger sur place ou à emporter) et vente de différents produits par les associations. 🍷 Le fil

**rouge : danse country 24 h non-stop à la salle Georges Bras-**  
**sens** 🍷 À partir de 12 h 30, présentation de voitures et baptême avec le Team TTH 🍷 Circuit de vélo de route et circuit en VTT le samedi matin 🍷 Présence d'un club de 2 CV 🍷 En soirée, à l'Espace Cristal, 19 h 30, repas dansant avec l'orchestre Fernand Bonaz. Prix du repas : 18 €. Contact : Régine Chanal au 04 75 57 10 55 ou 06 85 80 83 48

*Liste du programme complet sur le site Internet de la mairie.*

**Dimanche 6 décembre de 8 h à 12 h quartier Ouest** 🍷 Vente de boudin, vin chaud, châtaignes par le comité de quartier Ouest.

# Il a déjà cinq ans !

*Le salon des vins devient un rendez-vous incontournable de l'automne.*

**Cinq ans déjà ! Les salons ou foire aux vins ne manquent pas dans cette région où Bacchus a pu poser ses pieds de vigne avec bonheur. Quand le comité des fêtes a lancé son initiative, certains ont fait la fine bouche. Ils ont eu tort. Le salon des vins de Portes est devenu un endroit connu des viticulteurs de France.**

Souvent copiés, jamais égalés : au-delà d'une légitime fierté nationale qui doit dater du bon abbé François Rabelais, cette formule a souvent été utilisée pour les vins français, vins de terroirs par excellence. Ceux-ci doivent lutter contre "l'horreur œnologique" dénoncée par Jonathan Nossiter dans son film "Mundo vino" dénonçant l'uniformisation du goût en matière de vin. Le



salon des vins portois a fait la part belle à ces viticulteurs résistant contre cette tendance au vin mijotant dans des copeaux de bois. In vino veritas, certes, mais surtout, in vino veritas vini...

Quarante cinq exposants étaient venus du Beaujolais, du Bugey, du Jura, des Côtes-du-Rhône (ils étaient chez eux...), de Provence, du Languedoc Roussillon, du Sud Ouest, du Bordelais, de la Loire et de Champagne. Mais le vin, à moins d'être le



"bleu" chanté par Brassens, ne peut s'accommoder qu'avec de la bonne chaire. C'est pourquoi, entre les stands de dégustation, on pouvait trouver du foie gras, des escargots, des ravioles, des pognes, des suisses et de la charcuterie ardéchoise. Mais il est dit aussi que le vin, toujours avec modération, peut stimuler l'activité artistique, sinon c'est Edgar Allan Poe... Aussi



le salon des vins proposait-t-il une exposition de poteries et de sculptures effectuées avec des outils ayant servi à travailler la terre. Et, comme depuis plusieurs années déjà, on y trouvait un collectionneur de muselets de vins de Champagne. Son nom ? Un placomusophile...



## Réveillon du comité des fêtes

Le réveillon du comité des fêtes se tiendra le 31 décembre à l'Espace Cristal.

Prix : 63 €.

Réservation : Bernard Cabrol au 04 75 57 33 47 ou, si absent, Robert Dye au 06 83 17 44 65

## L'an prochain, à Portes...

Le vendredi 9 et le samedi 10 octobre s'est tenu à Angers le congrès national de la Fédération des comités des fêtes. Portes y était représenté par Robert Dye, président du comité des fêtes et six membres du comité. Pierre Trapier, maire, et Marjolaine Borde,

mairie-adjointe en charge notamment de l'animation ont présenté notre commune aux congressistes puisque, l'an prochain, c'est ici que se tiendra le congrès national. Le DVD du bicentenaire et la chanson du bicentenaire ont "fait un tabac" auprès des congressistes.

## Chauffage au bois pour trois écoles et des logements

*La construction du restaurant scolaire Joliot-Curie permet aussi de repenser le système de chauffage*

**Début 2010 vont débiter les travaux d'une chaufferie au bois alimentant les écoles Anatole France, Joliot-Curie, Pasteur et les logements de la rue Anatole France. La surface totale à chauffer est de 4 260 m<sup>2</sup>.**

Il va sans dire que ce projet s'inscrit en plein dans le cadre de l'Agenda 21. Car le bilan écologique évitera le rejet de plus de 100 tonnes de CO<sub>2</sub> par an dans l'atmosphère. Ce projet comprend la création d'un bâtiment chaufferie, d'un réseau de chaleur calorifugé de 430 mètres linéaires, d'un silo

de stockage du bois déchiqueté et le raccordement du réseau aux bâtiments par l'intermédiaire d'échangeurs à plaques. La puissance de la chaudière serait de 250 kW avec une chaudière à gaz en secours. L'investissement total du projet se monte à 356 300 € TTC. Le plan "bois énergie" permet de disposer d'aides de la Région à hauteur de 30 % de la totalité HT des travaux, soit 89 370 €, du Département à hauteur de 10 % HT des travaux, soit 26 370 € et de l'ADEME à hauteur de 10 % de la totalité HT des travaux, soit 26 370 €. Après déduction des investissements évités en

cas de rénovation des chaufferies gaz existantes et du FCTVA (fonds de compensation de la TVA), le temps de retour est estimé à 12 ans.

Le bilan économique sur 20 ans est largement favorable en tenant compte des taux d'augmentation du prix du gaz actuels (6 %), ce qui pourrait s'accélérer dans l'avenir. En effet, sur 20 ans, le coût de revient des chaufferies existantes (rénovation + prix du gaz + maintenance) s'élève à 1 550 000 € alors que le coût de revient de la chaufferie bois ne s'élève qu'à 940 000 € (investissements + maintenance + combustible).



### Un nouveau restaurant scolaire pour l'école Joliot-Curie

La construction du nouveau restaurant scolaire débutera en décembre. La capacité d'accueil est prévue pour 160 jeunes convives (les plus petits continueront à manger au GAPP). Ce nouveau restaurant sera opérationnel pour la rentrée 2010. Coût estimé : 600 000 €.

### Début des travaux rue Descartes

Les travaux d'enfouissement ont débuté début octobre rue Descartes. Ils concernent l'enfouissement des réseaux électriques et France Telecom par le SDED. La mairie, quant à elle, n'enfouit que les

supports simples France Telecom. Dans la foulée seront abordées les attaques de rues avec les bordures de trottoirs et les décaissements. Le gros des travaux reprendra en janvier, après la période d'interruption des centrales d'enrobés.





# Salle Fernand Léger : plus qu'un renouveau !

*Il n'en fallait pas moins pour cette salle qui porte le nom du créateur du tableau "Les bâtisseurs"...*

**L'Agenda 21 marque de son empreinte désormais tous les travaux entrepris par la municipalité qui s'inscrivent dans le développement durable.**

**La rénovation de la salle Fernand Léger, en cours, et le futur restaurant scolaire de l'école Joliot-Curie en sont deux exemples significatifs.**

C'est l'enjeu transversal aux six autres définis par le Forum stratégique dont le but était de décrire la vision de Portes dans la décennie à venir : la collectivité, en l'occurrence la mairie, a un devoir d'exemplarité en intégrant systématiquement le développement durable dans ses pratiques et ses politiques.

La salle Fernand Léger a été construite en 1983. L'outrage des années ne l'ayant pas épargnée, il fallait la rénover. Cette opération a fait l'objet d'une forte préoccupation environnementale. Quatre cibles ont été privilégiées.

**1** - La performance énergétique. Actuellement le bâtiment affiche une consommation énergétique brute annuelle de 145 kWh/m<sup>2</sup>.



*Prévisualisation de la salle Fernand Léger une fois rénovée*

L'objectif est d'atteindre les 50 kWh/m<sup>2</sup>. On passe ainsi de la classe C à la classe A. Cet objectif permet d'anticiper les futures réglementations thermiques décrites dans les lois du Grenelle de l'environnement grâce à une isolation extérieure, des

menuiseries performantes, des apports d'éclairage naturel et de matériels électriques performants. A l'étude également : l'intégration d'énergies renouvelables (pompe à chaleur, panneaux solaires) pour la production de chauffage et/ou d'eau chaude sanitaire.

- 2** - Le choix de matériaux de la santé et de l'environnement. Le bois pour les menuiseries proviendra d'essences locales certifiées, d'isolants hypoallergéniques (ouate de cellulose, laine de bois), peinture sans COV (composés organiques volatils).
- 3** - Le confort d'été et le confort acoustique du bâtiment, à la fois pour les utilisateurs et pour les riverains.
- 4** - Un chantier à faible nuisance (pour les riverains, les risques de pollution du milieu naturel et le tri des déchets).

Le coût des travaux s'élève à 740 386 € HT. Leur réception est prévue pour le 21 juin 2010.



*Début des travaux de rénovation*

## Une semaine bleue comme l'été indien...

*Destinée aux seniors, la semaine bleue fut aussi l'occasion de rencontres intergénérationnelles.*



Coup d'envoi de la semaine bleue avec Jocelyne Couriol Vigne

**Du lundi 19 au samedi 24 octobre inclus s'est déroulée la "Semaine bleue" organisée le CCAS, en liaison avec le CLIC. C'est la deuxième année consécutive que cette semaine constitue un moment privilégié de la vie communale à destination des "seniors".**

Comme le rappela Jocelyne Couriol Vigne, en lançant cette semaine : « L'objectif des manifestations organisées est de sensibiliser l'opinion publique sur la

*contribution des retraités à la vie économique, sociale et culturelle, sur leurs préoccupations et difficultés rencontrées dans la vie de tous les jours. À Portes-lès-Valence, la municipalité réserve une place de choix aux seniors dans la politique de la Ville. Ce n'est pas une volonté de privilégier les personnes âgées plus que les autres, mais nous avons la conviction qu'une politique généreuse en direction des seniors est une politique bénéfique à l'ensemble de la population. Cette année, le thème de la semaine bleue est "Jeunes,*

*Vieux, connectez-vous" ».*

La maire-adjointe chargée notamment des personnes âgées et du CCAS signalera ainsi que le CCAS portois s'inscrit dans le plan "Unis Cités" qui consiste à mettre en relation des jeunes volontaires avec des personnes âgées isolées. Le CCAS portois est également présent dans les maisons de retraite de la commune où il siège au conseil de la vie locale et sociale et au club Ambroise Croizat où il dispose de trois sièges au conseil d'administration.



Animation musicale à la résidence Louise Michel

Lecture-spectacle : "Mémoire en marche"



La chorale "La Pastourelle" aux Gérardines Louise Michel



Sur la scène du Train-Théâtre...



... pour un spectacle intergénérationnel.

Jocelyne Couriol-Vigne devait également évoquer le plan canicule qui a bien fonctionné cette année où elle fut effectivement au rendez-vous de l'été. C'est ainsi que des appels téléphoniques ont été envoyés aux personnes âgées isolées durant les vagues de forte chaleur. Le CCAS, rappela-t-elle, c'est aussi le Réveillon

étaient en effet les thèmes du Forum du bien vieillir ou du colloque sur la nutrition qui a ouvert cette semaine. L'objectif de mixer les générations a trouvé son jour et son lieu de rendez-vous : le mercredi 21 octobre au Train-Théâtre pour un gala culturel et intergénérationnel avec un ventriloque, de la danse orientale, un magicien et la danse hip-hop

de la MJC qui n'a pas manqué de supporters dans la salle. Enfin, le samedi, la semaine a clôturé avec une comédie rondement menée par la troupe du P'tit chat rentier de Valence.

Signalons également que tout au long de cette semaine, le Train-Cinéma proposait deux films dans sa programmation : "La première étoile" et "Dans tes bras".



Lors du forum du "Bien vieillir"

solidaire « où la magie de Noël fait que petits et grands redeviennent des enfants ». « En renforçant le lien intergénérationnel, nous développons le lien social » dira la maire-adjointe.

Le programme de cette semaine, varié dans sa programmation, visait à se poser la question de l'amélioration des conditions de vie des anciens. Tels



Le spectacle du samedi 24 au Train-Théâtre

Table ronde lors du forum du "Bien vieillir"



Initiation à l'informatique à la MJC



## “Sports et loisirs” : tout est dit...

*“Un lieu d’échanges, pas une machine à transpirer...”*

**“Sports et loisirs” a soufflé cette année ses dix-sept bougies. Beaucoup de chemin a été parcouru pour cette association qui compte cette année, à l’heure où nous écrivons ces lignes, environ 90 adhérents.**

“Sports et loisirs” : les deux termes sont indissociables. Certes, la caractéristique de l’association, c’est le full contact. L’an dernier, elle se remettait d’ailleurs à la compétition non sans succès puisque Carole Barbier et Mélyany Marlhens sont toutes deux vice-cham-



*Le groupe des jeunes*

piennes de France minimes et Maxence Savinas, 12 ans, se place troisième. Cette saison, le club compte 24 jeunes de 8 à 15 ans, encadrés par François Dumoulin, fuller semi pro en dernière année de Master de sport et éducateur à La Sauvegarde. On ne se cache pas que ces jeunes sont le vivier futur pour la compétition. Certains même s’y essaieront dès cette saison, soit en no contact, soit en light contact (à la touche et non coup porté). Mais les adhérents de “Sports et loisirs” n’enfilent pas tous des gants et des protections pour le combat. On distingue ainsi trois types d’activités pratiquées au club : l’énergie full (forme gymnique de full contact, quasiment sous forme de chorégraphie), l’énergie forme (se rapprochant plus du fitness) et la remise en forme (travail sur la tonicité musculaire et le stretching, une activité

s’adressant plus aux dames). Au chapitre “loisirs”, le club organise aussi des sorties une fois par mois. Comme le dit un de ses responsables : « *C’est un lieu d’échanges, pas une machine à transpirer...* »

Autre caractéristique du club : le travail en partenariat avec la musculation ou avec le Viet Vu Dao pour le prêt de salles et des échanges de cours de self défense.

La date clé de cette saison pour “Sports et loisirs”, c’est son premier gala le samedi 30 janvier à la Halle des sports où l’on attend seize combattants et au moins trois combats professionnels. L’idée est de faire de ce gala un point de rencontres entre les fullers de la région Rhône-Alpes et de la région PACA avec un trophée qui, on l’espère, deviendra un des incontournables de ce sport.

*Les inscriptions peuvent se faire le mardi et le mercredi à 17 h à la salle de la Halle des sports ou en téléphonant à Thierry Ponton au 04 75 62 84 53.*

## Les Cyclotouristes portois en plein renouveau

Créé en 1980 et vélo club historique de Portes-lès-Valence, les Cyclotouristes portois, affiliés à la Fédération française de cyclotourisme (FFCT) vivent une grande année 2009, pleine de renouveau.

Fin 2008, le club renouvelle une partie de son bureau et élit Armand Atamian comme nouveau président qui bénéficie des acquis de la précédente équipe du président Gérard Viallette. Symbole de renouveau, le printemps, et la randonnée fleurie du club : en avril de cette année, on comptait deux fois plus de participants que les années précédentes.

Renouveau encore avec les défis relevés par le club cette année : participation à l’Ardéchoise (200km), brevet Audax (200km) et 13 randonnées, en visite groupée, chez les

clubs voisins drômois ou ardéchois. Avec son local permanent désormais à la Maison des associations, son nouveau maillot, les Cyclotouristes portois ont connu une arrivée de nouveaux mordus : l’avenir est assuré. Mais le club, au delà du sport, se veut citoyen et solidaire. Pour preuve sa participa-



tion remarquée au Forum des associations, début septembre, et celle pour le Téléthon. Cet automne, le club a participé à la “Randonnée du terroir” à Vesc et programme, dès ce mois de novembre, des sorties pédestres et, si neige il y a, des randonnées raquettes. Sorties (vélo de route) le mercredi et le samedi, départ 13 h 30 devant la mairie.

*Renseignements :  
Armand Atamian  
06 20 45 31 74 ,  
Jean-Marie Gilles  
06 13 27 39 12  
Site Internet :*

*www.e-monsite.com/veloportois*

# Première pour les “Trophées des sports”

*En présence de deux parrains, Maurice Champey et Jérémy Pouge*

**Le monde sportif a sa soirée, une fois dans l'année à l'occasion des récompenses accordées par la municipalité aux sportifs s'étant distingués au cours de la saison écoulée. Changement de formule cette année avec les “Trophées des sports”, le vendredi 9 octobre, au Train-Théâtre.**

Salle comble pour cette soirée rythmée par les interventions spectaculaires tout autant que sportives de Nicolas, expert en manie- ment de la tshaka, et qui dit soirée rythmée dit aussi soirée paraissant moins longue, s'écartant de l'ornière distribution des prix interminable.

Entouré de Claude Campagne, maire-adjoint chargé de sports et de Pierre-Jean Veyret, vice président du Conseil général de la Drôme chargé des sports, le maire, Pierre Trapier, souligna l'importance du sport dans la ville avec ses infrastructures, mais aussi ses 2 600 licenciés et ses bénévoles qui se donnent sans compter au sein des associations. Le sport représente la meilleure école de la vie en enseignant aux jeunes les techniques et les valeurs dont ils ont besoin pour être de bons citoyens, dira-t-il en substance.

Cette première des “Trophées des sports” était placée sous le parrainage de deux champions drômois : Maurice Champey qui fit partie de l'équipe de France de tir aux jeux paralympiques et Jérémy Pouge, membre de l'équipe de France d'aviron aux JO de Pékin. Chaque club avait la possibilité d'attribuer deux récompenses lors de ces trophées, soit deux en indivi-



*De gauche à droite : Jérémy Pouge, Pierre Trapier, Pierre-Jean Veyret, Claude Campagne et Maurice Champey*

duel, soit deux par équipe, soit une en individuel et une par équipe. Seize clubs ont reçu leurs récompenses des mains des élus et tous avaient revêtu, pour venir sur scène, la tenue de leur club, ce qui fit de cette soirée un spectacle coloré avant la distribution de tshaka ball aux jeunes sportifs et le verre de l'amitié dans le hall du Train-Théâtre.



## Forum de recrutement emploi

*Quand les demandeurs d'emploi rencontrent les entreprises*

Dans le cadre de l'initiative annuelle des services de l'emploi de l'Etat, "Une semaine pour un emploi", un forum de recrutement s'est tenu le mercredi 21 octobre à l'Espace Cristal.



Des centaines de demandeurs d'emploi à cette journée

Le stand de Leroy Merlin

Cinquante-cinq entreprises de tous secteurs (BTP, hôtellerie restauration, agences d'intérim, armée, police) y étaient présentes ainsi que l'AFPA, la Mission locale et d'autres partenaires de Pôle emploi. Ini-

tiée en 2005, cette initiative est basée sur l'idée de simplifier et d'accélérer la rencontre entre les demandeurs d'emploi et les entreprises en les faisant se rencontrer en direct. Les agences de Pôle emploi de Va-

lence Centre et Est étaient respectivement représentées par Michel Duchamp et Franck Soulat et la mairie de Portes-lès-Valence qui a mis gratuitement l'Espace Cristal à disposition de cette manifestation, par Jean-Michel Bochaton, maire-adjoint en charge de l'économie et de l'emploi, Patrick Garcia, conseiller municipal en charge de l'insertion et Joëlle Mariac, responsable du service économique.

Rappelons qu'en ce mois de novembre, la municipalité et son service économique organisent une semaine intitulée "Portes sur l'emploi" dont nous rendrons compte dans notre prochaine édition.

## Des idées (déjà) pour les fêtes de fin d'année

Après 25 ans dans les assurances, Martine Agier se lance dans la vente de produits artisanaux qui sentent bon le terroir et l'agriculture bio et raisonnée. Cette Portoise de 47 ans a eu cette idée en novembre l'an dernier sur un marché de Pont d'Isère en discutant avec un producteur. « On sait produire, on sait vendre sur les marchés, mais au-delà, on ne sait pas » lui a-t-il dit en substance. Cet au-delà s'appelle Internet et Martine Agier a eu l'idée de devenir une sorte de centrale d'achat pour les producteurs qu'elle côtoyait. Un catalogue des produits qu'elle propose a été distribué aux CE et aux particuliers. Petite fille d'agriculteurs, mariée à un fils d'agricul-

teur, Martine Agier a fait le choix de producteurs dont elle a tenu à vérifier les conditions d'exploitation. Certains fournisseurs de foie gras du Gers ont ainsi été recalés...

La palette de produits artisanaux proposés par Régalezur -le nom de sa société- va des olivades aux "canardises" en passant par le miel et ses déclinaisons, les confitures et petits sablés et les rôtis de pigeon et rillettes.

Où et comment commander ? Par courrier : Régalezur, 5, route de Beauvallon.

Par téléphone : 09 61 44 78 89, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 14 h 30.

Par e-mail : [regalezur@orange.fr](mailto:regalezur@orange.fr).

Par le site Internet : [www.regalezur.fr](http://www.regalezur.fr)



## Trois mois de bus gratuits pour les moins de 26 ans !

500 titres gratuits offerts jusqu'au 31 décembre pour découvrir le nouveau réseau de la CTAV

**Le choix du lieu n'était pas anodin car la CTAV et Valence Major avaient choisi la cafeteria du CROUS à Valence pour leur conférence de presse expliquant leur offre de découverte du réseau de bus pour les moins de 26 ans.**

Depuis le 23 octobre, les jeunes de moins de 26 ans, qui n'ont pas encore la carte CTAV (la carte Ourà !) se voient offrir trois mois de bus gratuits et sans engagement. Sachant que l'abonnement est de 10,70 € par mois ou de 107 € par an, le jeune peut bénéficier en ayant "testé" le réseau gratuitement pendant 3 mois, d'un nombre illimité de voyages pour une année pour un coût de 74,90 € ! Soit un plein et demi de carburant... Cette offre s'adresse aux 500 premiers qui se seront faits connaître à l'Espace Mobilité avant le 31 décembre. Aujourd'hui les jeunes de moins de 26 ans représentent 51 % des clients du réseau

CTAV dont 9000 abonnés (4000 mensuels, 5000 annuels) répartis entre étudiants, lycéens, collégiens.

Comme le rappellera en introduction Pierre Trapier, vice président de Valence Major en charge des déplacements urbains, l'image des transports en commun est appréciée de façon positive par les Français (\*). L'ambition de Valence Major est de développer ces transports comme tous les déplacements doux en, s'inscrivant dans une démarche de développement durable à laquelle, soulignera Pierre Trapier, les jeunes sont particulièrement sensibles.

L'offre de la CTAV, dira Arthur Nicolet, son directeur, est une démarche volontariste. Après l'offre de découverte aux salariés (*lire ci-dessous*), place aux jeunes qui, avec ce nouveau réseau, pourront découvrir les avantages du cadencement mis en place début septembre et qui, selon un pointage réalisé en octobre a permis de gagner 5 % de voyageurs supplémentaires par rapport



Arthur Nicolet et Pierre Trapier

à l'an dernier. Ceci, soulignera M Nicolet dans un contexte de repli de la fréquentation des transports urbains de 1,5 % sur un an à l'échelle nationale. Valence Major et la CTAV ont quant à eux choisi de relever le défi et se montrent ambitieux en voulant passer de 7 millions de voyageurs transportés en 2008 à 8 millions en 2012. La cadence semble être prise.

(\* *Sept Français sur dix ont une image positive des transports en commun et une majorité absolue (55 %) estime que les transports collectifs urbains se sont plutôt améliorés ces dix dernières années, selon un sondage TNS Sofres.*

## Une proposition très honnête de la CTAV...

Découvrez le réseau CTAV gratuitement jusqu'au 31 décembre : c'est la nouvelle offre mise en place par la CTAV et Valence Major. Si vous êtes salarié et que vous n'avez jamais eu de carte Ourà !, vous pouvez bénéficier de bus gratuits pour essayer toutes les lignes du réseau de bus CTAV, et notamment les lignes 9 et 10 qui desservent TOUS les quartiers de Portes-lès-Valence.

Comment profiter de cette offre ? Il suffit de se rendre à l'Espace Mobilité (\*) muni d'une

pièce d'identité, la CTAV vous établit votre carte avec une prime de bienvenue de 48 euros. Les 48 euros restant vous seront facturés après avoir demandé le remboursement à votre employeur de cette somme, soit 50 % de votre abonnement (cette disposition existe depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009\*\*). Voilà un bon moyen de laisser la voiture au garage. Les déplacements pour le motif "domicile-travail" sont en effet les plus importants en volume... et par conséquent en émission de CO2 !

### DERNIÈRE MINUTE

Pour bénéficier de "l'offre découverte salariés" et "l'offre découverte moins de 26 ans", la CTAV tiendra une permanence le samedi 21 novembre, de 13 h 30 à 18 h, salle des mariages en Mairie. Alors n'hésitez plus ! Faites le bon choix, prenez le bus !

\* Espace Mobilité, 17 avenue Félix Faure, Valence. Tél : 04 75 60 06 26. Site : [www.ctav.fr](http://www.ctav.fr)

\*\* Dans le cadre de la loi de financement de la Sécurité sociale pour 2009, le décret n°2008-1501 du 30 décembre 2008 définit les modalités de prise en charge obligatoire par l'employeur des frais de transports collectifs à hauteur de 50% du coût de l'abonnement. Ces nouvelles mesures sont applicables depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009

## Le 9<sup>e</sup> art à la bibliothèque municipale

### Lancement de l'année BD



Avec Li Chin Lin, l'atelier manga

**La salle d'exposition du centre culturel Louis Aragon avait un je-ne-sais-quoi de festival d'Angoulême. Entendez par là que la BD, son histoire, son évolution, ses tendances, y étaient déroulées comme un film accroché aux cimaises. Car le 9<sup>e</sup> art, comme on le dit désormais, est l'invité de la bibliothèque municipale cette année.**

C'est une vieille histoire que celle des histoires illustrées. Elle remonte à Rodolphe Töpffer (1799-1844), son inventeur à qui Goethe rendit hommage. En France, "L'école du chat noir", vers 1880, fait la part belle aux dessins satiriques. Elle part à l'assaut de l'univers enfantin avec Christophe (pseudo de Georges Colomb, 1856-1945),

auteur de "La famille Fenouillard", du "Sapeur Camember" et du "Savant Cosinus". L'expo déroule alors cette histoire d'un art qui se cherche avec Bécassine, Zig et Puce. Arrive le grand chambardement entre 1934 et 1945 avec le déferlement des comics américains et la Seconde Guerre mondiale. Des noms surgissent. Celui d'Hergé notamment. Arrivent les heures riches de "Vaillant", le classicisme franco-belge et, dans les années 60, avec l'apparition du journal Pilote (apparu en 1959), la naissance de la BD moderne.

Une expo qui fut suivie activement par plusieurs classes des écoles primaires de la ville et qui, puisqu'on en parlera beaucoup cette année, a accordé une place importante à l'historique des mangas.

Le mercredi 28 et le vendredi 30 octobre, on abordait le cœur du sujet avec un atelier mangas animé par Li Chin Lin, une taïwanaise qui vit depuis dix ans en France où elle a suivi une école d'art et qui, à Valence, travaille dans le cinéma d'animation où elle est tout à la fois réalisatrice, scénariste, directrice de la photo et décoratrice. Le but, pour la quinzaine de jeunes y ayant participé, était de choisir son personnage de manga et de réaliser un cosplay, mot-valise composé des mots



Un manga percutant !

anglais "costume" et "playing". En un mot, il s'agit de reproduire des costumes de personnages fictifs et de les revêtir.



Visite d'une classe à l'expo BD

## L'heure du conte a sonné !



Le mardi 8 décembre à 18h30 la Bibliothèque municipale vous invite à une soirée conte avec Rogo Koffi Fiangor pour ses *Contes de sagesse*.

Rogo est un conteur africain, togolais. Sa parole est eau, terre, feu mais aussi rire, humour et moqueries... Les contes de Rogo sont des paroles sucrées, salées et épi-

cées, à volonté, qui appellent une écoute savoureuse et des rires épanouis... Toujours, entre petits ou adultes, on se régale avec son répertoire de contes du Sud, de contes universels, de contes arc-en-ciel et de contes pluriels...

*Spectacle tout public à partir de 6 ans et gratuits dans la limite des places disponibles.*



## Le bel automne du centre de loisirs

*De 50 à 73 enfants ont été accueillis pendant ces petites vacances.*

**Ces vacances avaient, ma foi, un goût d'été qui ne veut pas nous quitter. C'est ainsi que les pique-niques furent fort prisés au doux soleil de l'été indien, comme disait l'ami Joe Dassin...**

D'abord, avant ces vacances, les 10-14 ans ont dû se rencontrer et s'engager, prendre rendez-vous avec les prestataires, proposer des activités en tenant compte du budget, se présenter sur les lieux d'activités. Ceci afin d'amener le jeune à une certaine autonomie, de prendre en compte l'avis de chacun pour un projet collectif, de créer du lien entre le centre de loisirs et l'espace jeunesse qui avaient une activité



*... pique-nique aux Brûlats*



*Après le défilé dans les rues de Portes avec le centre de loisirs de Beaumont...*

commune, le tir à l'arc. Les animateurs, au nombre de huit, ont proposé des thèmes différents auxquels les enfants ont pu s'inscrire : automne, recherche, art imaginaire. Lors d'un échange avec le centre de Beaumont-lès-Valence, un défilé a été organisé dans les rues de Portes

avec un accueil généreux des commerçants qui n'ont pas lésiné sur les bonbons. Pour le quarantième anniversaire de la MJC, un graff a été réalisé avec Patrice Delhoume et les enfants ont travaillé sur la réalisation d'un e-mail envoyé sur la boîte de la MJC. Rendez-vous est pris à la MJC, le mercredi 25 novembre, de 17 h 30 à 19 h 30 pour prendre connaissance des messages. Sinon, il y eut cirque, bowling et expo des créations réalisées à la MJC avec sucreries maisons.

## À la découverte des sports

Tout le monde n'a pas forcément envie de devenir le prochain Zizou car il n'y a pas que le foot dans la vie. Le stage des vacances de Toussaint, proposé par l'USEP en charge de l'école municipale des sports a ainsi permis à 18 enfants de découvrir une palette de sports d'équipe ou individuel, dont certains deviendront peut-être des adeptes. Encadrés par Stéphane Coutelier, Nicolas Pénelon et Fanny Merland, les trois éducateurs sportifs de la Ville, ils ont, chaque matin, appris les

gestes et les fondamentaux du handball, un sport où l'équipe de France est championne du monde et olympique. Le lundi après-midi ils ont tâté du tatami avec Karine Point, 3<sup>ème</sup> dan de judo comme intervenante. Le mardi, ce fut base-ball, le mercredi Olympiades d'athlétisme, le jeudi course d'orientation et le vendredi badminton.



## PORTES CITOYENNE

**Fidèles aux engagements pris, les élus de "Portes citoyenne" déroulent les projets élaborés avec vous et pour vous. Portes-lès-Valence est une ville populaire, solidaire, écologique et créative. Elle renvoie l'image d'une ville qui bouge et qui vit grâce à son rayonnement associatif, culturel, économique et social. Ce sont des atouts précieux que la municipalité s'évertue à développer.**

### Nous sommes rentrés en résistance.

*Résistance contre la casse des services publics : poste, hôpitaux, SNCF, Éducation nationale... D'après les libéraux de droite, tout doit devenir marchandise et source de profit, au nom de la "concurrence libre et non faussée".*

*Ainsi, le ministre de l'Éducation nationale supprime 16 000 postes. Il cherche à museler les enseignants en bafouant leur droit de grève, en sanctionnant les "désobéisseurs" qui refusent de communiquer les tests d'évaluation ou d'inscrire les enfants dans le logiciel Base Élèves. La loi "Garde" veut obliger les municipalités à financer la scolarité des enfants allant dans le privé, même si les conditions d'accueil dans le public existent sur la commune.*

*Pour faire face aux carences de l'État, la municipalité de Portes a décidé de se battre pour l'égalité des chances, d'aider les jeunes Portoïses à préparer leur avenir dans les meilleures conditions possibles, en finançant de nouveaux projets culturels artistiques et des classes de découvertes, en mettant à disposition des intervenants musicaux, des éducateurs sportifs, ce qui a permis de relancer l'USEP sur la commune (dont le succès est grand avec 130 inscrits en 2 semaines), en équipant au mieux les classes et les bâtiments.*

*L'effort de la municipalité ne se limite pas à son champ de compétences obligatoires puisque nous avons créé une aide aux séjours linguistiques des Portoïses, organisés par le collège. D'autre part les étudiants peuvent bénéficier d'un coup de pouce pour financer leurs études.*

**Gérard Merland, Conseiller municipal délégué à l'enseignement, membre du groupe "Communiste, Républicain et Citoyen" - groupe.crc.portes@yahoo.fr**

### La France a une identité

*Celle-ci est profondément démocratique, fondée sur des idéaux qui remontent à l'antiquité et au siècle des Lumières. Le problème de l'identité de la France, c'est qu'aujourd'hui on casse ce à quoi nous tenons : notre modèle social, les services publics. L'identité de la France n'est pas ethnique, pas religieuse, pas culturelle, mais c'est l'appartenance à des valeurs communes. La France, le pays des droits de l'homme, extrait, article premier : « tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité... » ce qui nous renvoie à la constitution de notre pays, extrait : « la devise de la République est "Liberté, Égalité, Fraternité" ». Son principe est : « gouvernement du peuple, par le peuple et pour le peuple ». Quelle serait cette nation qui renverrait dans un pays en guerre des êtres humains venus chercher l'exil ? L'histoire encore très proche de notre civilisation nous rappelle qu'un repli identitaire fait naître en son sein les visions les plus horribles de notre passé. La France a une identité, celle du passé, aujourd'hui XXI<sup>ème</sup> siècle dans l'Europe face à la mondialisation a-t-elle un avenir ?*

*Déclaration des droits de l'homme :*

*<http://www.un.org/fr/documents/udhr/>*

*<http://www.legifrance.gouv.fr/html/constitution/constitution2.htm#preamble>*

**Les huit Conseillers municipaux, membre du groupe "Socialiste et Apparentés, Démocratie et Citoyenneté" - groupe.ps.apparentes@free.fr**

## ENSEMBLE POUR L'AVENIR

### Intercommunalité

*Le 28 septembre dernier notre maire et sa majorité ont adopté le périmètre de la future communauté d'agglomération qui, dès le 01/01/2010, se substituera à la commune pour gérer le développement économique, le schéma de cohérence territoriale, l'équilibre social de l'habitat, la politique de la ville, l'as-*

*sainissement, les équipements culturels et sportifs. Par idéologie politique, pour respecter un engagement de créer une communauté d'agglomération pour la fin de l'année, il est fait un trait sur les deux projets présentés en réunion publique le 30/03/09, sans autre explication que la « fierté d'avoir fait dans les délais » mais à quel prix pour notre commune ? Pas de réponse de notre maire, qui apparemment ne se soucie jamais des questions financières. On verra après, nous dit-on. Devant toutes les interrogations restées sans réponses, le manque de lisibilité, sans projet et un dérapage financier garanti, nous n'avons pas voté le périmètre même si nous sommes pour une intercommunalité d'économie d'échelle par le partage d'un projet ambitieux d'aménagement du territoire. Au lieu de cela, pour ne pas avoir su se mettre d'accord avec nos amis ardéchois, nous aurons 2 structures avec un double fonctionnement et un double exécutif : Valence Major et Valence Agglo Sud Rhône-Alpes. Il est facile dans ces conditions de critiquer la réforme des collectivités locales qui justement est contre ces empilages pour une meilleure utilisation des fonds publics. Les dotations de l'état doivent servir à financer des compétences précises et non pas des compétences électoralistes. Le contribuable n'est pas un citron que l'on presse sans fin en cas de besoin.*

**Le groupe d'opposition portoïse**

## GRIPPE A, QUELLE ATTITUDE À ADOPTER ?

La nouvelle grippe A(H1N1) est une infection qui se transmet maintenant d'homme à homme. Sa transmission se fait de la même manière que celle d'une grippe saisonnière. Il est donc conseillé de respecter les mesures d'hygiène de base pour se protéger :

- Éviter tout contact avec une personne malade
- Se laver régulièrement les mains au savon ou les désinfecter avec une solution hydro-alcoolique
- Se couvrir la bouche ou le nez quand on tousse, se mouche, expectore ou éternue, avec un mouchoir à usage unique (à jeter dans une poubelle fermée si possible) ou avec le bras, la manche, ou avec les mains (s'il est possible de se laver les mains immédiatement après).

En cas de symptôme grippal, il est recommandé de prendre contact avec son médecin traitant qui est habilité à établir le diagnostic et à procéder, si nécessaire, à l'orientation et à la prise en charge rapide du malade. Suite à la circulaire du Préfet de la Drôme, les écoles de la commune ainsi que la crèche ont été informées des dispositions à prendre envers les familles et les enfants. Même si le virus apparaît plus bénin que prévu, mieux vaut être informé dans les écoles et sur les lieux de travail quant aux conduites à suivre.

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter les sites suivants :  
[www.drome.pref.gouv.fr](http://www.drome.pref.gouv.fr)  
[www.pandemie-grippale.gouv.fr](http://www.pandemie-grippale.gouv.fr)

## AU TRAIN-CINÉMA 08 92 68 01 43 [traincine@train-theatre.com](mailto:traincine@train-theatre.com)

Prochainement :

- **4, 5, 6, mélie pain d'épice** (jeune public) à partir du 9 décembre
  - **Arthur et la vengeance de Maltazard** à partir du 9 décembre (sous réserve)
- Résumé des films et horaires au 08 92 68 01 43 (0,34 € la mn).

## AU TRAIN-THÉÂTRE 04 75 57 14 55 [www.train-theatre.com](http://www.train-theatre.com)

### NOVEMBRE

- Jeudi 19 à 20 h 30 : **La Grande Sophie** (chanson pop plus calme), 1<sup>ère</sup> partie : **Skye**
- Mercredi 25 à 18 h 30 : **Mystoires** (Jeune public - théâtre d'ombres et d'images)
- Jeudi 26 à 20 h 30 : **Babx et Luciole** (chanson enfiévrée)

### DÉCEMBRE

- Mardi 2 à 20 h 30 : **Amélie-les-crayons** (chanson, dernière représentation)
- Samedi 5 à 15 h et 20 h 30 : **Demi-lune Meia Lua** (rencontre Hip-hop 2009). 1<sup>ère</sup> partie : **Groupes amateurs**
- Mercredi 9 à 15 h : **Plume et paille** (jeune public - clown, danse et musique)
- Jeudi 10 à 20 h 30 : **Lombric et Valhere** (La grande soirée "mon slip" le label !)
- Mardi 15 à 20 h 30, mercredi 16 décembre à 18 h 30 : **Perlas y plumas** (cirque, plumes et perles)
- Vendredi 18 à 20 h 30 : **Bevinda** (fado contemporain).

## UN SALON POUR LES ÉTUDIANTS

Pour répondre à toutes les interrogations des jeunes en matière d'orientation supérieure, "Studyrama" organise plusieurs événements cette année en région Rhône-Alpes, Centre et Bourgogne. Ces salons leur permettront de s'informer sur les diverses possibilités d'orientation, de réorientation ou encore de poursuite d'études qui s'offrent à eux. Par exemple, quelle orientation choisir après le Bac ? Quelles sont les formations possibles en alternance ? Comment intégrer une école après un Bac + 2 ? Préférer des études courtes ou longues ? Pour la Drôme, le salon "Studyrama" se tiendra le samedi 28 novembre au Parc des Expositions, Espace Vercors.  
**Renseignements et invitation sur [www.studyrama.com](http://www.studyrama.com) (rubrique salons). Infoline (0,225 €/mn) : 0891 36 05 28.**

## CALENDRIER DES LOTOS SAISON 2009/2010

### DÉCEMBRE

- Mardi 1<sup>er</sup>** : 20 h, Espace Cristal, (école **Joliot Curie**)
- Vendredi 4** : 20 h, Espace Cristal, (**L'appel du cœur**)
- Dimanche 6** : 14 h, salle Brassens, (FNACA)
- Vendredi 11** : 20 h, Espace Cristal, (école **Voltaire**)
- Mardi 15** : 20 h 15, Espace Cristal, (école **Fernand Léger**)
- Vendredi 18** : 20 h 30, Espace Cristal, (**USCP Basket**)
- Dimanche 20** : 14 h, salle Brassens, (**ACCA**)
- JANVIER**
- Dimanche 3** : 14 h, Espace Cristal, (**UGSP**)
- Samedi 16** : 20 h, Espace Cristal, (**Football Club Portois**)
- Dimanche 17** : 14 h, salle Brassens, (**Pétanque Cheminote**)
- Samedi 23** : 20 h 30, Espace Cristal, (**US Véore XV**)
- Mercredi 27** : 14 h, salle Brassens, (**Club Ambroise Croizat**)
- FÉVRIER**
- Vendredi 12** : 20 h, Espace Cristal (**Judo-Jujitsu-Taïso**)

## CLUB AMBROIZE CROIZAT

### NOVEMBRE

**Vendredi 20** : "Âge tendre et tête de bois", 13 h au foyer (car)

### DÉCEMBRE

- Vendredi 4** : Belote, 13 h 30 au foyer
  - Jeudi 10** : Repas de Noël, 12 h, salle Brassens
  - Les 17, 18 et 19** : Marchés de Noël en Alsace, départ 5 h, Picasso-Mairie
  - Vendredi 18** : Belote, 13 h 30 au foyer
- Renseignements et inscriptions pour les repas et voyages : 04 75 57 11 09 - 04 75 57 30 69**

## ÉTAT CIVIL

### Naissances :

Simon Laurent-Bourge,  
Jasmine Adem,  
Matthis Faugeron,

### Décès :

Authelin née Prat Jeanne,  
Haro Evelynne,  
Pequenot née Masson Charlette,  
Faye née Jarjat Lucette,  
Gastoud François,  
Chapelet André

## RECENSEMENT MILITAIRE

Tous les jeunes gens et les jeunes filles de nationalité française sont tenus de se faire recenser à partir du jour où ils atteignent l'âge de 16 ans. Ils doivent se présenter en mairie munis de leur carte d'identité et du livret de famille de leurs parents.

## DEMANDE DE CARTE D'IDENTITÉ

Nous vous informons qu'il est préférable d'avoir une carte d'identité en cours de validité même si vous ne quittez pas le territoire français. En effet, lors de différentes démarches administratives ou autres (demande de cartes grises, permis de conduire, demande de prêt bancaire, inscriptions Assédic ou électorale...) il est obligatoire de présenter une carte d'identité en cours de validité. Les délais d'obtention varient d'un à deux mois.

## INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ELECTORALES

Nous vous rappelons que la date de clôture des inscriptions sur les listes électorales est fixée au 31 décembre de chaque année. Afin de procéder à votre inscription, nous invitons à vous présenter au bureau des élections munis d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois. Par ailleurs, tout électeur ayant changé de domicile au sein de la commune est invité à le signaler au bureau des élections.

# Les Fêtes de Noël à Portes

## Marché de Noël



**Samedi 12 décembre**  
de 14 h à 19 h  
14 h, chorale  
La Pastourelle  
avec des chants de Noël  
16 h, hip-hop de la MJC  
18 h, illumination  
de la mairie

Pour les deux jours :

- Stands de commerçants
- Manèges pour enfants
- Participation de l'association La Fabrique à Sourires : Atelier de réalisation de dessins et vœux de Noël (pour le lâcher de ballons)
- Initiation danse salsa et latino par le centre J.C. Chambaud

**Dimanche 13 décembre**  
de 10 h à 18 h  
Orgue de barbarie  
"Jour de Fête"  
Présence du Père Noël  
en calèche  
18 h Lâcher de ballons  
des vœux des enfants

**Portes-les-Valence** : Place de la République, devant la mairie  
et au centre commercial "Les Arcades"



## Arbre de Noël

### Spectacle et bal pour enfants



Portes-lès-Valence  
**Samedi 19 décembre 2009**  
à l'Espace Cristal  
de 14 h à 17 h  
Spectacle - Goûter/Bal  
Rencontre  
avec le Père Noël

Les enfants sont sous  
la responsabilité des parents

14 h 00 : Spectacle "Le Père Noël a disparu" par la compagnie L'Art Scène  
15 h 30 : Apparition du Père Noël - Goûter et bal

